

Z M L U V A

o poskytovaní rekondičných pobytov

č.p. : KRHZ-1485-2/2009

uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Z. z. v znení neskorších predpisov, zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 576/2004 Z. z. o zdravotnej starostlivosti, službách súvisiacich s poskytovaním zdravotnej starostlivosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, v súlade s prílohou č. 6 zákona č. 577/2004 Z. z. o rozsahu zdravotnej starostlivosti, ktorým sa vydáva indikačný zoznam pre kúpeľnú starostlivosť a podľa ustanovenia § 161 zákona č. 315/2001 Z. z. o Hasičskom a záchrannom zbore v znení neskorších predpisov a výnosom Ministerstva vnútra Slovenskej republiky o podrobnostiach o výberovom konaní, prijímacom konaní a rekondičnom pobyte v Hasičskom a záchrannom zbore medzi týmito zmluvnými stranami:

Čl. I.

Zmluvné strany

Objednávateľ: **Krajské riaditeľstvo
Hasičského a záchranného zboru v Nitre**
Dolnočermánska 64,
949 11 Nitra

Zastúpené : pplk. Ing. Miloslav Čeleš - riaditeľ

Bankové spojenie: Štátna pokladnica
číslo účtu : 7000168905/8180

IČO : 37862961
DIČ : 2021645329
IČ pre DPH SK2021645329 nie je platcom DPH
Telefón : 00421 37 6416 212 sekr.
00421 37 6416 219 ref.
0915496305

Fax : 00421 37 6584872
E-mail: hazzni@hazzni.sk, veduci.ope.ni@hazz.minv.sk

a

Poskytovateľ: **Kúpeľno - liečebný ústav MV SR
Družba Bardejovské kúpele**

Zastúpený : plk. MUDr. Martin Tarcala – riaditeľ

Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000173931/8180

IČO : 00735272
DIČ : 2021771664 nie je platcom DPH

Telefón : 00421 54 4723 711 – 12, 4748 781
Fax : 00421 54 4727 154
E- mail: druzba@proxisnet.sk

Čl. II Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je poskytovanie **14 denných rekondičných pobytov** nepretržite pre príslušníkov Krajského riaditeľstva Hasičského a záchranného zboru v Nitre, s poskytovaním liečebno-rehabilitačných procedúr, celodennej stravy, kultúrnych a športových aktivít, ubytovania, v Kúpeľno-liečebnom ústave MV SR Družba Bardejovské Kúpele.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje:
 - 2.1. zabezpečiť v roku **2010** poskytnutie rekondičného pobytu pre **cca 34 príslušníkov** Krajského riaditeľstva Hasičského a záchranného zboru v Nitre uvedených v bode 1 (ďalej len „účastník“) v trvaní 14 dní (13 prenocovaní) vrátane dňa nástupu a odchodu podľa termínov uvedených v rozpise, ktorý tvorí prílohu č. 1 tejto zmluvy. Rekondičný pobyt začína v deň nástupu obedom a končí obedom v deň ukončenia rekondičného pobytu. Poskytovateľ je povinný účastníkovi rekondičného pobytu poskytnúť pri odchode balíček so suchou stravou v hodnote neodobratej stravy (za deň nástupu raňajky a za deň odchodu večeru). Nástupný termín na rekondičný pobyt je v zmysle harmonogramu nástupných termínov uvedených v prílohe č.1 tejto zmluvy.
 - 2.2. Zabezpečiť počas rekondičného pobytu pre účastníkov rekondičného pobytu :
 - a) ubytovanie v 2-lôžkových izbách I. kategórie (sprcha, umývadlo, WC, rádio, chladnička, televízor, telefón)
 - b) celodennú stravu (t.j. raňajky, obed a večeru) v rozsahu uvedenom v čl. III bode 3.9., okrem dňa nástupu a dňa odchodu, ktoré budú riešené spôsobom uvedeným v bode 2.1.
 - c) základnú lekársku starostlivosť a kúpeľno-liečebné procedúry podľa ordinácie lekára, v minimálnom počte v priemere **3 procedúry denne** so zameraním na obehové ústrojenstvo, choroby tráviaceho ústrojenstva, choroby z poruchy látkovej výmeny a žliaz s vnútornou sekréciou, netuberkulózne choroby dýchacích ciest, choroby obličiek a močových ciest a choroby z povolania
 - d) z týchto liečebných procedúr:
 - vodoliečebné procedúry (perličky, škótske streky, vírivé kúpele horných a dolných končatín),
 - masáže (klasické, podvodové, reflexné),
 - elektroliečebné procedúry (vrátane laseroterapie a magnetoterapie),
 - parafínové zábaly,
 - liečebná rehabilitácia,
 - fitness,
 - inhalácia,
 - sauna,
 - pitné kúry.

Čl. III Všeobecné podmienky

- 3.1 Účastník rekondičného pobytu predloží pri nástupe poukaz na rekondičný pobyt vystavený poskytovateľom a potvrdený KR HaZZ, potvrdenie o zdravotnom stave a schopnosti absolvovať rekondičný pobyt a tlačivo „Vyslanie na rekondičný pobyt“. Objednávateľ sa zaväzuje informovať o tejto povinnosti každého účastníka rekondičného pobytu.
- 3.2 Prerušiť alebo predčasne ukončiť rekondičný pobyt z dôvodu naliehavých služobných, rodinných alebo iných povinností je možné len s predchádzajúcim súhlasom riaditeľa KR HaZZ a riaditeľa ústavu. Každá z uvedených udalostí musí byť doložená príslušným potvrdením (napr.: služobný úrad list na uvoľnenie; rodinné dôvody alebo iné povinnosti doloží príslušník potvrdením od lekára, potvrdením a uskutočnením pohrebu, pozvánkou, predvolaním a pod.). Objednávateľ sa zaväzuje informovať o tejto povinnosti každého účastníka rekondičného pobytu.
- 3.3 Poskytovateľ sa zaväzuje informovať (telefonicky, písomne) objednávateľa o akomkoľvek svojvoľnom opustení ústavu príslušníka vykonávajúceho rekondičný pobyt.
- 3.4 Poskytovateľ sa zaväzuje presne a pravdivo vyplniť doklad o účasti: „Vyslanie na rekondičný pobyt“ a v ňom vyplniť aj dôvod prerušenia rekondičného pobytu podľa Čl. III. bodu 3.2.
- 3.5 Ak účastník nenastúpil na rekondičný pobyt, alebo mu bol skrátený rekondičný pobyt z dôvodu jeho hospitalizácie v nemocnici pre interkurentné ochorenie, je objednávateľ povinný uhradiť iba preukázateľne vynaložené náklady.
- 3.6 Ak účastník nenastúpil na rekondičný pobyt v termíne, ktorý je uvedený na poukaze a táto skutočnosť bude poskytovateľovi oznámená v lehote kratšej ako 7 dní, bude objednávateľovi vyúčtovaných 50% z ceny jedeného lôžkodňa a to za deň nástupu.
- 3.7 V prípade predčasného prepustenia účastníka pre porušenie lekárskeho pokynov alebo domáceho poriadku kúpeľno-liečebného ústavu je objednávateľ povinný uhradiť náklady za pobyt aj jeden deň po prepustení.
- 3.8 Poskytovateľ je povinný hlásiť nenastúpenie účastníka rekondičného pobytu do troch pracovných dní objednávateľovi. Hlásenie musí obsahovať meno účastníka a číslo poukazu.
- 3.8. Poskytovateľ je povinný poskytnúť účastníkom kúpeľno-liečebnej starostlivosti lekárske vyšetrenie v deň nástupu na rekondičný pobyt, najneskôr však do 24 hodín od nástupu na rekondičný pobyt.
- 3.9. Poskytovateľ poskytne účastníkom rekondičného pobytu upravenú a kaloricky vyváženú stravu na raňajky, obed a večeru, v hodnote určenej stravnou jednotkou, vrátane diétnej stravy. Výber racionálnej stravy je zo 4 druhov jedál a z 8 diét.

- 3.10. Objednávateľ je oprávnený kontrolovať poskytovanie rekondičného pobytu najmä z hľadiska účelnosti, hospodárnosti a dodržiavania stanovených podmienok za obdobie troch rokov spätne.
- 3.11. Poskytovateľ je povinný odovzdať každému príslušníkovi rekondičného pobytu v posledný deň pobytu po obede lekársku prepúšťaciu správu so záznamom všetkých absolvovaných procedúr a potvrdiť doklad o účasti na rekondičnom pobyte „Vyslanie na rekondičný pobyt“.
- 3.12. V prípade zániku ktorejkoľvek zo zmluvných strán, zlúčením, rozdelením, prípadne zrušením, práva a povinnosti z tejto zmluvy prechádzajú na novovzniknutú organizáciu. V takomto prípade dohodnutá cena za rekondičný pobyt platí nasledujúce tri mesiace, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.
- 3.13. Osobitné požiadavky na vykonanie rekondičného pobytu nad rámec dohodnutých termínov a počtov budú riešené operatívne podľa kapacitných možností poskytovateľa, najneskôr 14 dní pred nástupom na rekondičný pobyt písomným dodatkom k tejto zmluve.

Čl. IV Kúpna cena

- 4.1. Zmluvné strany sa dohodli na cene za kompletnú kúpeľno-liečebnú starostlivosť v zmysle zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov, ust. Obchodného zákonníka a príslušných právnych noriem nasledovne :
- 4.2. Celková cena denného pobytu **vrátane dane za prenocovanie** na jednu osobu sa skladá z nákladov na :

Cenová položka	Cena [€]	Cena [Sk]
stravovanie / deň	10,00	301,26
Ubytovanie / noc	7,00	210,88
liečebné procedúry (3x deň)	13,00	391,64
daň za prenocovanie / noc	0,50	15,06
Cena je prepočítaná konverzným kurzom 1 € = 30,1260 Sk.		

- 4.3. Celková cena jedného 14-denného rekondičného pobytu **vrátane dane za prenocovanie** na jedného príslušníka sa skladá z nákladov na :

Cenová položka	Výpočet ceny	Cena [€]	Cena [Sk]
stravovanie vo výške	10,00 € x 14 dní =	140,00	4 217,64
ubytovanie	7,00 € x 14 nocí =	98,00	2 952,35
liečebné procedúry vo výške	13,00 € x 14 dní =	182,00	5 482,94
daň za prenocovanie	0,50 € x 13 nocí =	6,50	195,82
Spolu (zaokrúhlene) :	Cena v Sk je prepočítaná konverzným kurzom 1 € = 30,1260 Sk.	426,50	12 848,74

- 4.4. Celková cena 14-denného rekondičného pobytu vrátane dane za prenocovanie na 34 príslušníkov sa skladá z nákladov na :

Cenová položka	Výpočet ceny	Cena [€]	Cena [Sk]
stravovanie	10,00 € x 14 dní x 34 príslušníkov =	4 760,00	143 399,76
Ubytovanie	7,00 € x 14 nocí x 34 príslušníkov =	3 332,00	100 379,83
liečebné procedúry	13,00 € x 14 dní x 34 príslušníkov =	6 188,00	186 419,69
daň za prenocovanie	0,50 € x 13 nocí x 34 príslušníkov =	221,00	6 657,85
Spolu :	Cena je prepočítaná konverzným kurzom 1 € = 30,1260 Sk.	14 501,00	436 857,13

- 4.5. Úpravy zmluvnej ceny je možné vykonať po vzájomnej dohode zmluvných strán písomnou formou. Do ceny nie sú zahrnuté prípadné vyšetrenia a liečenia, ktoré nesúvisia so základnou diagnózou účastníka.

Čl. V Čas plnenia

Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do : **31.12.2010.**

Čl. VI Miesto plnenia

Kúpeľno - liečebný ústav MV SR DRUŽBA, 086 31 Bardejovské Kúpele.

Čl. VII Platobné podmienky

- 7.1 Právo na zaplatenie ceny za poskytnutie rekondičného pobytu vzniká poskytovateľovi riadnym a včasným splnením záväzku.
- 7.2 Platba bude uskutočnená na základe vyúčtovania poskytovateľa formou faktúry. Faktúra musí obsahovať všetky obvyklé náležitosti a je splatná do **21 dní** odo dňa jej doručenia objednávateľovi.
- 7.3 Zmluvné strany sa dohodli na tom, že úroky z omeškania za oneskorené zaplatenie faktúry je 0,05% zo sumy, s ktorou je objednávateľ v omeškaní s platením, a to za každý deň omeškania.

Čl. VIII

Podmienky poskytovania rekondičných pobytov

- 8.1. Podmienky poskytovania kúpeľno-liečebnej starostlivosti podľa tejto zmluvy sú v súlade so zákonom č.576/2004 Z. z. o zdravotnej starostlivosti, službách súvisiacich s poskytovaním zdravotnej starostlivosti a so zákonom č. 578/2005 Z. z. o poskytovateľoch zdravotnej starostlivosti, zákonom č. 315/2001 Z. z. o Hasičskom a záchrannom zbore v znení neskorších predpisov a výnosom Ministerstva vnútra Slovenskej republiky č. 24/2006 o podrobnostiach o výberovom konaní, prijímacom konaní a rekondičnom pobyte v Hasičskom a záchrannom zbore.
- 8.2. Objednávateľ sa zaväzuje vyslať svojich príslušníkov vybraných na rekondičný pobyt v počtoch a termínoch priebežne podľa rozpisu, ktorý je uvedený v prílohe k tejto zmluve a uhradiť náklady tejto starostlivosti podľa čl. VII bodu 7.2.
- 8.3. Objednávateľ sa zaväzuje oznámiť poskytovateľovi mená účastníkov rekondičných pobytov minimálne 7 dní pred nástupným termínom a informovať účastníkov o všetkých dôležitých údajoch týkajúcich sa rekondičných pobytov uvedených v zmluve (ubytovanie, stravovanie, zdravotnícka starostlivosť a pod.)
- 8.4. Objednávateľ je oprávnený uplatniť zľavu až do výšky 10% z ceny za poskytnutie rekondičného pobytu v prípade, ak poskytovateľ poskytne rekondičný pobyt v rozpore s ustanoveniami tejto zmluvy. Ak objednávateľ uplatní nárok na zľavu z ceny za poskytnutie rekondičného pobytu, je poskytovateľ povinný o túto sumu upraviť faktúru.

Čl. IX

Oprávnenie odstúpiť od zmluvy

- 9.1 Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy:
 - a) ak sa pre poskytovateľa stalo splnenie zmluvných podstatných povinností celkom nemožným
 - b) v prípadoch zistenia porušenia povinností poskytovateľa poskytnúť kúpeľno-liečebnú starostlivosť v požadovanom rozsahu za stanovených podmienok a ceny.
- 9.2 Poskytovateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy, ak objednávateľ neuhradí faktúru za rekondičné pobyty do 15 dní po uplynutí lehoty splatnosti danej faktúry /čl.VII bod 7.2./

Čl. X ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 10.1. Obidve zmluvné strany sa zaväzujú neposkytnúť alebo nezverejňovať žiadne informácie tretím osobám, ktoré by získali v súvislosti s obchodmi podľa tejto zmluvy.
- 10.2. Akékoľvek zmeny a doplnky k tejto zmluve možno vykonať iba po vzájomnej dohode zmluvných strán, a to formou písomných očíslovaných dodatkov.
- 10.3. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka alebo všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 10.4. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.
- 10.5. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch výtlačkoch, z ktorých každý sa považuje za originál. Každá zo zmluvných strán obdrží po dvoch výtlačkoch.
- 10.6. Každá strana tejto zmluvy musí byť podpísaná poskytovateľom aj objednávateľom vrátane jej príloh.

V Bardejovských Kúpeľoch
dňa .11.2009

V Nitre
dňa 19.11.2009

Poskytovateľ:

Objednávateľ:



MUDr. Martin Tarcala
riaditeľ KLÚ MV SR Družba Bardejovské Kúpele


pplk. Ing. Miloslav Čeleš
riaditeľ KR HaZZ v Nitre



Príloha č. 1

k Zmluve o poskytovaní rekondičných pobytov č.p.:KRHZ-1485-2/2009

**Rozpis poskytovania rekondičných pobytov
pre príslušníkov Krajského riaditeľstva Hasičského a záchranného zboru v Nitre
v roku 2010 v Kúpeľno-liečebnom ústave MV SR Družba Bardejovské kúpele.**

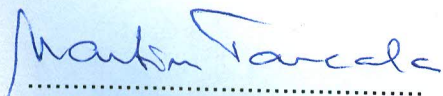
Obdobie (dĺžka) trvania rekondičného pobytu príslušníkov Hasičského a záchranného zboru		Počet príslušníkov (poukazov)
začína od	trvá do	
Január 2010	X	0
Február 2010	X	0
10. marca 2010	23. marca 2010	2
apríl 2010	X	0
5. mája 2010	18. mája 2010	2
9. júna 2010	22. júna 2010	7
23. júna 2010	6. júla 2010	7
14. júla 2010	27. júla 2010	7
28. júla 2010	10. augusta 2010	4
8. septembra 2010	21. septembra 2010	4
20. októbra 2010	2. novembra 2010	1
spolu	X	34

V Nitre,
dňa 19.11.2009

V Nitre,
dňa 19.11.2009

Poskytovateľ:

Objednávateľ:



MUDr. Martin Tarcala
riaditeľ K-LÚ MV SR Družba Bardejovské Kúpele



pplk. Ing. Miloslav Čeleš
riaditeľ KR HaZZ v Nitre

